

Руководство по установке Kurulum Kılavuzu Орнату нұсқаулығы

Vodič za podešavanje Інструкції з налаштування Guide de configuration Guia de instalação

Namestitveni vodnik Priručnik za postavljanje دليل الإعداد



HP LaserJet MFP

M139-M142 series

1

1	
	•
	•
	•
	•

English, Русский , Türkçe, Қазақша	2
Srpski, Українська, Français, Português	6
Slovenščina, Hrvatski, العربية Slovenščina, Hrvatski,	10

English | Русский | Türkçe | Қазақша



- EN Remove all tapes and foam.
- **RU** Удалите ленту и наполнитель.



- TR Tüm bantları ve köpüğü çıkarın.
- кк Барлық таспаларды және толтырғышты алып тастаңыз.



- **EN** Remove the cartridge from the printer.
- **RU** Извлеките картридж с тонером из принтера.
- TR Kartuşu yazıcıdan çıkarın.
- кк Картриджді принтерден шығарыңыз.



Do not touch the roller surface.

Не касайтесь поверхности ролика.

Silindir yüzeyine dokunmayın.

Роликтің беткі қабатын қолмен ұстауға болмайды.



- **EN** Remove the orange guides and tape. Pull the tab to remove the protective film completely from the cartridge.
- **RU** Удалите оранжевые направляющие и ленту. Потяните за язычок, чтобы полностью извлечь защитную пленку из картриджа.
- TR Turuncu tırnakları ve bandı çıkarın. Şeridi çekerek koruyucu filmi tamamen kartuştan çıkarın.
- **кк** Қызғылт сары бағыттағыштар мен таспаны жойыңыз. Қорғаныс үлдірін картриджден толығымен жою үшін құлақшаны тартыңыз.

English | Русский | Türkçe | Қазақша





- **EN** Reinsert the cartridge and close the door.
- **RU** Вставьте картридж на место и закройте дверцу.
- TR Kartuşu yeniden takın ve kapağı kapatın.
- кк Картриджді орнына салып, есікті жабыңыз.



- **EN** Plug in and turn on the printer.
- **RU** Подключите принтер к розетке и включите его.
- **TR** Fişi prize takın ve yazıcıyı açın.
- кк Принтерді ток көзіне жалғап, қосыңыз.

6

5



- **EN** Connect the printer to a computer using a USB cable.
- **RU** Подключите принтер к компьютеру с помощью кабеля USB.
- TR USB kablosu kullanarak yazıcıyı bilgisayara bağlayın.
- кк Принтерді USB кабелімен компьютерге жалғаңыз.

English | Русский | Türkçe | Қазақша



- **EN** Open the input tray and slide out the guides. Load Letter or A4 paper and adjust the guides.
- **RU** Откройте входной лоток и выдвиньте направляющие. Загрузите бумагу формата A4 или Letter и поправьте направляющие.
- **TR** Giriş tepsisini açın ve kılavuzları dışarı kaydırın. Letter veya A4 kağıt yükleyin ve kılavuzları ayarlayın.
- кк Кіріс науасын ашып, бағыттауыштарды сырғытып алыңыз. Letter немесе А4 форматындағы қағазды салып, бағыттауыштарды реттеңіз.



- **EN** Pull open the tray extender.
- **RU** Выдвиньте удлинитель лотка.
- **TR** Tepsi genişleticiyi çekerek açın.
- кк Науа ұзартқышын созыңыз.

	123.hp.com	
EN	Install the required HP software from 123.hp.com on a computer.	
RU	Установите на компьютере требуемое программное обеспечение НР с сайта 123.hp.com.	
FR	Bir bilgisayara gerekli HP yazıcıyı 123.hp.com adresinden yükleyin.	
(K	Компьютерге 123.hp.com веб-сайтынан қажетті НР бағдарламалық жасақтамасын орнатыңыз. —————————————————————	
EN	* See Reference Guide for USB connection troubleshooting and tips.	
RN	* Рекомендации и подсказки по работе с подключением по USB см. в справочном руководстве .	
r R	* USB bağlantısıyla ilgili sorun giderme ve ipuçları için, bkz. Başvuru Kılavuzu .	
ĸĸ	* USB құрылғысын жалғау бойынша ақаулықтарды анықтап, кеңестерді қарау үшін	





- **EN** Trouble getting started? Find setup information and videos online.
- **RU** Сложности с запуском? Найдите в интернете информацию и видеоролики о настройке.
- **TR** Başlarken sorun mu yaşıyorsunuz? Kurulum bilgilerini ve videoları çevrimiçi olarak bulun.
- **кк** Іске қосуда қате шығып жатыр ма? Реттеу ақпараты мен бейнелерді интернеттен табыңыз.

Srpski | Українська | Français | Português



- **SR** Uklonite sve trake i stiropor.
- ик Видаліть усі стрічки та пінопласт.



- **SR** Izvadite kertridž iz štampača.
- ик Вийміть картридж із принтера.
- **FR** Retirez la cartouche de l'imprimante.
- PT Remova o cartucho da impressora.



- **FR** Retirez toutes les bandes et la mousse.
- PT Remova todas as fitas e a espuma.



Ne dodirujte površinu valjka. Не торкайтеся поверхні ролика. Ne touchez pas la surface du rouleau. Não toque a superfície do cilindro.



- **sr** Uklonite narandžaste vođice i traku. Povucite jezičak kako biste u potpunosti uklonili zaštitni film sa kertridža.
- **ик** Зніміть оранжеві напрямні й стрічку. Потягніть язичок, щоб зняти всю захисну плівку з картриджа.
- **FR** Retirez les protections oranges. Tirez sur la languette pour retirer le ruban de protection de la cartouche.
- **PT** Remova a fita e as guias laranja. Puxe a aba para remover completamente o filme protetor do cartucho.

Srpski | Українська | Français | Português





- **SR** Ponovo ubacite kertridž i zatvorite vratanca.
- ик Знову вставте картридж і закрийте дверцята.
- **FR** Ré-insérez la cartouche et fermez la porte.
- **PT** Recoloque o cartucho de impressão e feche a tampa.



- **sr** Priključite štampač u struju i uključite ga.
- ик Підключіть принтер до мережі та ввімкніть його.
- FR Branchez et allumez l'imprimante.

5

6

PT Conecte o cabo e ligue a impressora.



- **SR** Povežite štampač sa računarom pomoću USB kabla.
- ик Підключіть принтер до комп'ютера за допомогою USB-кабелю.
- **FR** Connectez l'imprimante à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.
- **PT** Conecte a impressora a um computador usando um cabo USB.

Srpski | Українська | Français | Português



- **SR** Otvorite ulazno ležište i izvucite vođice. Ubacite Letter ili A4 papir i podesite vođice.
- **ик** Відкрийте лоток і витягніть напрямні. Завантажте папір формату Letter або A4 та відрегулюйте напрямні.
- **FR** Ouvrez le bac d'entrée et sortez les guides. Chargez du papier de format Lettre ou A4 et ajustez les guides.
- **PT** Abra a bandeja de entrada e deslize as guias na direção externa. Insira papel carta ou A4 e ajuste as guias.



- sr Izvucite produživač ležišta.
- ик Витягніть висувну планку лотка.
- **FR** Déployez la rallonge du bac pour l'ouvrir.
- PT Abra o extensor da bandeja.





hp.com/support/printer-setup



- SR Imate problema da počnete? Pronađite informacije o podešavanju i video zapise na mreži.
- ик Виникла проблема? Пошукайте в Інтернеті відео й інформацію про налаштування.
- **FR Vous rencontrez des problèmes au démarrage ?** Accédez aux informations et vidéos de configuration en ligne.
- **PT Problemas para começar?** Encontre informações e vídeos de configuração on-line.

Slovenščina | Hrvatski | العربية



- **st** Odstranite vse trakove in peno.
- **HR** Uklonite sve trake i pjenu.



AR قم بإزالة جميع الأشرطة والإسفنج.



- st Kartušo odstranite iz tiskalnika.
- HR Izvadite ispisni uložak iz pisača. قم بإزالة الخرطوشة من الطابعة.



Ne dotikajte se površine valja. Ne dirajte površinu valjka. لا تلمس سطح الأسطوانة.



- **SL** Odstranite oranžna vodila in trak. Povlecite jeziček, da popolnoma odstranite zaščitno folijo s kartuše.
- **HR** Uklonite narančaste vodilice i traku. Povucite jezičac da biste potpuno uklonili zaštitnu foliju s uloška.

من الخرطوشة الله الله الشريط البرتقالي. واسحب اللسان لإزالة الشريط الواقي من الخرطوشة (AR بالكامل.

Slovenščina | Hrvatski | العربية





- SL Znova vstavite kartušo in zaprite vratca.
- HR Ponovno umetnite ispisni uložak i zatvorite vratašca.

AR أعد إدخال الخرطوشة وأغلق الباب.



- st. Priklopite tiskalnik, nato pa ga vklopite.
- **HR** Priključite i uključite pisač.

```
AR وضّل الطابعة وشغلها.
```



- st Tiskalnik s priloženim kablom USB povežite z računalnikom.
- **HR** Povežite pisač s računalom pomoću kabela USB.

AR وصِّل الطابعة بجهاز الكمبيوتر باستخدام كبل USB.

Slovenščina | Hrvatski | العربية



- **SL** Odprite vhodni pladenj in izvlecite vodili. Naložite papir velikosti Letter ali A4 in prilagodite vodili.
- **HR** Otvorite ulaznu ladicu te izvucite vodilice. Umetnite papir veličine Letter ili A4 pa prilagodite vodilice.

lice. افتح درج الإدخال وحرِّ ك الموجهات للخارج. حمّل ورقًّا بحجم Letter أو A4 واضبط الموجهات.



- **st** Z vlečenjem odprite podaljšek pladnja.
- HR Izvucite produžetak ladice.

AR اسحب أداة إطالة الدرج للخارج.







- **SL** Imate težave z začetnimi koraki? V spletu poiščite informacije in videoposnetke o namestitvi.
- **HR Problemi s početkom rada?** Na internetu možete pronaći informacije i videozapise o postavljanju.

هل تواجه مشكلة في البدء؟ ابحث عن معلومات ومقاطع الفيديو الخاصة بالإعداد على الإنترنت.



[®] Copyright 2022 HP Development Company, L.P.



7MD73-90913

Printed in Vietnam Imprimé au Vietnam

